

Sereyyaka

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed August 2022

Sereyyaka Chapter, the Thirteenth

[121. Sereyyaka¹]

I was a learned mantra-knower
 who had mastered the three Vedas.
 While standing in the open air
 I saw the Leader of the World, (1) [1767]

wandering the woods like a lion,
 untrembling like a tiger-king,
 the Great Sage, like an elephant,
 a *mātāṅga*² in three-fold rut.³ (2) [1768]

Picking up [some] jasmine⁴ flower[s,]
 I tossed [them] up into the air.
 By the power of the Buddha,
 they fully surrounded [him there]. (3) [1769]

The Great Hero stood unmoving,
 the World-Leader, Omniscient One.
 On all sides they scattered flowers,
 [thus] covering the Bull of Men.⁵ (4) [1770]

There a canopy of flowers
 with stems inside and blossoms out
 having covered [him] for a week
 [afterward] then disappeared. (5) [1771]

And having seen that miracle,
 marvel making hair stand on end,
 I pleased [my] heart in the Buddha,
 the Well-Gone-One, the World-Leader. (6) [1772]

Due to that pleasure in [my] heart,
 incited by [my] wholesome roots,
 for one hundred thousand aeons,
 I've come to know no bad rebirth. (7) [1773]

In the fifteen-thousandth aeon
 there were five more than twenty men,

¹“Jinti-Flower-er.” Sinhala *kaṭukaraṇḍu*. RD: “name of a tree (*Berleria cristata*)”

²see #1, v. 25 [164]. Or glossary? xxx

³i.e., showing their rut in their eyes, ears, and genitals. See cty, p. 288.

⁴cty says these are *jāti* or jasmine flowers (is *katukarandu* a variety thereof?). *Saman piccha*?

⁵lit., “they scattered a floral covering on the Bull of Men”.

wheel-turning kings with great power,
[all] known as Cīnamāla⁶ [then]. (8) [1774]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (9) [1775]

Thus indeed Venerable Sereyyaka Thera spoke these verses.

The legend of Sereyyaka Thera is finished.

⁶“Chinese Garland”.